



# 香港仔工業學校 (天主教慈幼會) Aberdeen Technical School 校聲

2018-2019年度

地址：香港香港仔黃竹坑道1號  
電郵：office@ats.edu.hk

電話：25524141 傳真：25521702  
網址：http://www.ats.edu.hk

第一期

## 校監的話

親愛的同學、教職員、家長、舊生及支持香工的人：

很開心新的學年（2018-2019年度）又開始了，衷心祝願各位，得到上主的降福和保佑。

今年學校有新的校長，他就是沈明輝校長。沈校長在南區讀書及工作已有二十多年，對香工有一定的認識，亦很主動了解和跟進本校的發展。他年青有為、踏實有見地、有魄力，為本校帶來新的思維、動力和創意，他一定能帶動香工有更大的發展。



校監林仲偉神父



為香工未來長遠的發展，我們定了兩個重點：

第一個是繼續發展寄宿部：寄宿部與學校緊密聯繫、溝通及接觸，為宿生帶來雙重的訓練，促進宿生全面和整體的訓練。

第二個發展重點是STREAM教育，即科學、科技、宗教、工程、藝術及數學教育融匯一起，著重課程的設計、老師的培訓、小學的聯繫及參加本港與國際比賽，提高學生的學習興趣及創意思維能力。

本學年，我們得到一位恩人的全力支持，在學生飯堂增設了冷氣設備，使學生飯堂成為一個舒適的多元學習場地。我們非常感謝這位恩人的捐助。

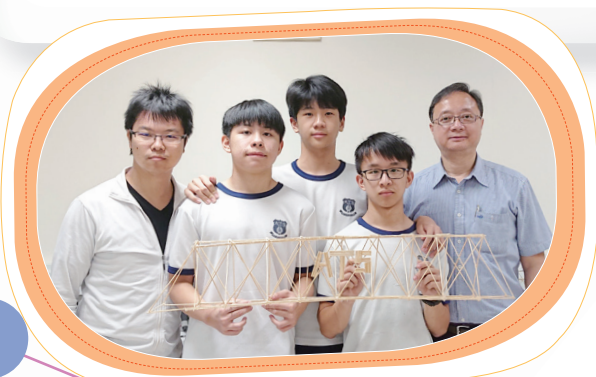
祈求上主繼續帶領我們未來的發展，相信在全校師生、家長、舊生和友好的支持下，定能把香工塑造成一所達致全人發展的優質學校。

## STREAM — 發揮學生潛能

張敬文老師

我們香工的STREAM教學團隊，致力推動和鼓勵同學參加本地及國際性的科學及科技比賽，好讓同學能發揮他們的潛能，並擴闊他們的視野。透過參加大型比賽，以提升同學的創造力、協作力和解難能力，並發揮他們的領導才能及增強他們的自信心。我們的同學過往參加多項比賽，均屢獲殊榮。在過去的一年裡，STREAM委員會各老師積極的帶領下，同學參加了多項比賽，其中秦芷澄老師和四位同學(李鴻新，張梓倫，王思銳，陳明哲)，參加了由香港大學和天文台主辦的紫外線測量及應用設計比賽，並奪得中學組冠軍及最佳應用獎，成績彪炳。

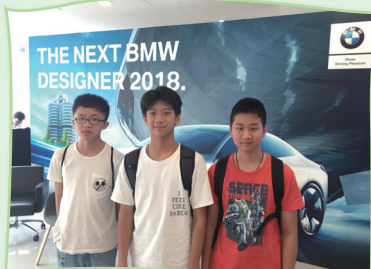
今年我們將繼續帶領同學參加多項科學及科技比賽，計有創意思維世界賽香港區賽、微震動機械人比賽、竹籤橋製作比賽。而秦芷澄老師今年會繼續帶領同學參加全港青少年科技創新大賽，盼望老師和同學，今年能載譽而歸，請大家為他們打氣！



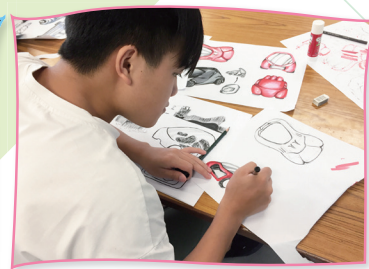
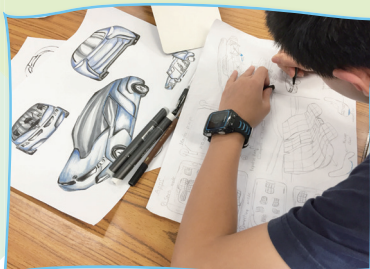
# 「The Next BMW Designer 未來汽車設計比賽」優異獎

簡志騰老師

暑假期間本校有五位同學參加了由寶馬汽車(香港)有限公司舉辦的「The Next BMW Designer 未來汽車設計比賽」。是次的參賽者來自香港及澳門地區，同學由簡介會後的構思、設計、繪畫至呈交作品，用了一個多月時間，他們在過程中花盡心思，務求畫出別出心裁，外形獨特，能展示自己對未來科技遠見的作品。非常高興，F.4C黎俊良同學憑他的作品「Guardian Angel」獲得13-15歲組別的優異獎。



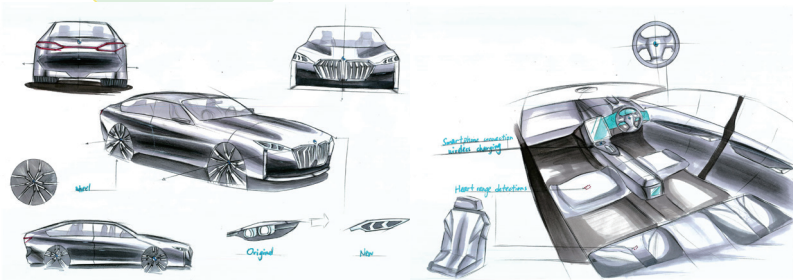
同學於七月中出席簡介會，並在寶馬汽車陳列室作資料搜集。



同學正專注地繪畫設計。



由左至右分別是F.3A 蔡念基、F.4C郭承謙、F.4A陳顯任、F.4C袁浩成的設計作品。



黎俊良同學的得獎作品： Guardian Angel

創作意念：‘Guardian angel’ is able to analyze drivers’ personality once it is connected to the smartphone so that it can understand the drivers’ need and coordinate accordingly. The smartphone’s application functions can also be migrated to the car, for instance, controlling the equipment within the car remotely through the smartphone.

Additionally, the computer of the car is also able to monitor the drivers’ and passengers health status. The self-navigation function will be activated and send out SOS signal once it detects accident which may lead to incapacity of driving.

黎俊良同學於十一月三日出席在理工大學寶馬會創新樓舉辦的頒獎禮。



THE NEXT BMW DESIGNER 2018.  
FINAL COMPETITION AND  
AWARD PRESENTATION CEREMONY.



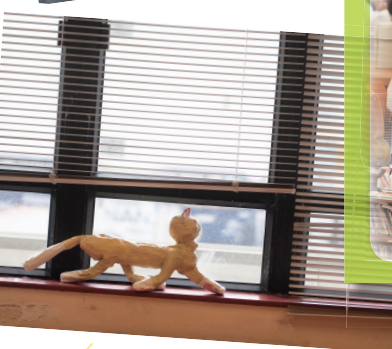
# 校園尋貓記

校園尋貓記

視藝科中三級紙糊雕塑作品展  
15.10.2018 MON | 學校圖書館

鄭詠珊老師

視藝科於本年十月舉行了名為「校園尋貓記」的紙糊雕塑作品展。展覽當中展出了十多件中三同學的作品，作品分佈於圖書館的不同角落。到來參觀展覽的同學和老師遊走於圖書館內，抬頭、彎腰，尋找每一隻都獨一無二的貓貓。展覽反應不俗，同學亦期待有更多展示成果的機會。



校長、老師和同學愉快地欣賞作品



作品和圖書館使用者相映成趣

## 畢業生出路

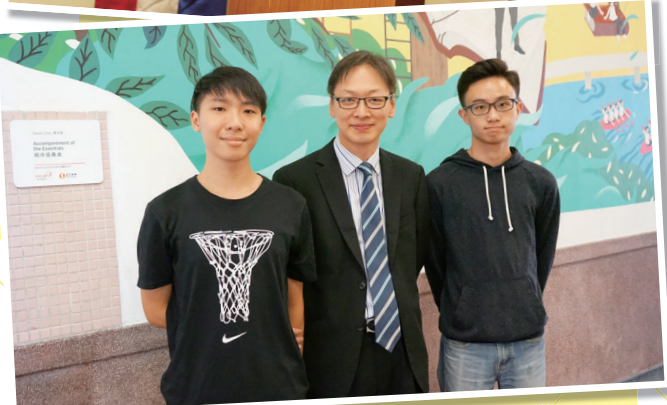
郭坤雄老師

我校學生在2018年的香港中學文憑考試表現理想，接近兩成學生獲得大學取錄修讀學士學位課程，成績斐然。獲取錄的課程橫跨文理工商各個範疇，資料如下：

- 6A 陳嘉然 物理治療
- 6A 卓展鏞 設計
- 6A 吳漢炯 電機工程
- 6C 黎家震 工商管理
- 6C 朱尚峰 電子與計算機工程
- 6C 吳悅誠 測量
- 6C 梁昊生 心理學

祝願參加2019年香港中學文憑考試的學生表現能更上一層樓，獲得自己心儀的課程取錄，將來學有所成，貢獻社會，回饋母校。

6C吳悅誠同學



6C朱尚峰同學、沈校長、6C梁昊生同學

# 宗 教 及 德 育 委 員 會

李永傑老師



校監於開學祈禱禮儀中為同學灑聖水

本學年慈幼會的牧民主題是：「先生，請給我這水吧！」（若4：15），副題是：「陪伴青年，與主相遇，辨析召叫。」本委員會計劃於今年舉辦不同的活動，藉此帶領學生成長，讓學生學習主耶穌的嘉言懿行，並效法祂的榜樣，同時亦會協助學生了解自己將來的工作及使命。

為了讓學生知道並記得本學年的牧民主題，本會於學期初，製作了一個印有牧民主題的公文袋贈送給學生使用。接着更會推出一連串的活動，讓學生參予，例如：慈青開學感恩祭、初中學生信仰初探、舊生回校分享亞運比賽經驗等等。這些活動。都與牧民主題息息相關。

另一個頗為重要的活動，就是11月4日於維園舉行的明愛賣物會，該活動主要由五位老師帶領廿多位學生參與。活動由佈置攤位、售賣貨品的擺設，以至設計攤位遊戲等，都是由老師陪伴着學生一齊設計、一齊構思、一齊完成。雖然學生在此項活動中仍有不少進步空間，但相信他們已經上了一節出色的課堂，並深深感受到師長對他們的關愛，並在成長的道路上努力前行。



明愛賣物會2018



送給學生用的公文袋



慈青開學感恩祭（分享）

## 明愛賣物會攤位遊戲設計亞軍

CYNAS 義工服務小組 李偉平老師



CYNAS義工服務小組於2018年11月04日參與了假維多利亞公園足球場舉行的明愛賣物會。本年度，我們約有五十位師生共同參與是次賣物會活動當中亦包括已畢業的學生。透過同學積極的籌備及老師的輔助，我們奪得了港島區攤位遊戲設計亞軍。本年度我們的同學決定以lego boost製作了「希望」打印機，並配以搖控車作為攤位遊戲。另外，我們亦以氣球及玩具為主題吸引不少市民的支持及捐款。

CYNAS，意即Caring Youth and Ambitious Servant。期盼在未來的活動中，同學們可以慷慨地服務有需要的人，並在服務中建立與同學之間的友誼及增加生活體驗。



# 北京交流團



## 5C 李昕權

今年3月25日至29日，我和一眾同學及老師前往北京進行交流。期間，我們在北京大學內漫步，感受那裡濃郁的學習氣氛，北大真不愧為北京頂尖的學府。我們遊歷明十三陵和故宮，感受中華文化的氣派；攀爬居庸關，一覽長城的宏偉雄壯；穿行三環內，親歷都市的繁華。這次經歷切實讓我感受到國家的改革發展一日千里，中國文化的豐富多彩。同樣，我們也和當地的中學進行交流分享，留下了深刻的感受。

當我走進營地的學校已感受到國家對教育的重視，學校的設施既齊全又新穎，可媲美香港，很難想象這只是北京郊區的一所普通公立學校。而學生們也認真學習，走廊不時傳來朗朗書聲。

我們還欣賞了當地學生的才藝表演，他們的藝術發展真的十分出色！即多元化也相當成熟，其中他們集體朗誦的《少年中國說》，氣勢澎湃，讓我留下深刻印象。不過最令我難忘的是他們的熱情好客。在結束分享后，他們紛紛主動和我們的同學交流，沒有絲毫尷尬，我也和其中一位同學討論兩地教育制度的概況，他們不過是中一生，但已如此主動著實讓我感到意外。值得一提的是，他們的體育發展十分蓬勃，他們的籃球隊平均只有十三、四歲，但表現的水平卻很高，我和其他同學都非常敬佩。

這次北京交流團，我除了認識到國家發展和當地人文情懷之外，還讓我對北京的教育水平有了更深刻的了解。



## 5C 梁晉綽

我是5C班的梁晉綽，中四時參加了「北京交流團」，旅程中我參觀了不少北京的著名景點，計有：長城、故宮、奧林匹克村等。這些景點讓我看到北京的歷史與繁榮。北京是我們祖國的首都，清早的道路上，我們看到上班的繁忙景象；晚上的商舖裏，我們可以看到北京人的娛樂生活。當然少不了密雲三中同學的熱情款待，同學們透過自己的一己之長用心教導我們，希望我們能在短時間融入他們；我們亦與密雲三中的籃球校隊「切磋」一翻。整個行程如同比賽一樣，十分緊湊，我們也獲益良多。

## 3A 胡宗霖

3月25至29日，我參加了學校舉辦的「北京交流團」，陳以信老師、陳庭澤老師和黃樹德老師和我們一起到訪北京。這次交流團令我獲益良多，我們去了很多名勝古蹟，如萬里長城、故宮等，多不勝數。更重要的是與當地學生進行交流，不但令我普通話水平提高了，還讓我領會到老師對學生的關懷和愛護(因為我由到埗的第一天便拉肚子。此外，經過幾天的生活，我和我的好朋友石同學的友誼更跨進了一大步，真希望來年再有機會代表學校參加交流啊！



# 第二屆生誠X香工全港雜耍大賽勇奪團體亞軍、殿軍

社工 Sandy



「香工雜耍隊」中學團體舞台組亞軍

第二屆生誠X香工全港雜耍大賽暨JTA雜耍競技大賽已於10月6日(星期六)順利舉行。當天氣氛相當熱烈，有不少小學及中學都參與賽事，今年更首次有長者參加JTA雜耍競技大賽，場面十分壯觀。當天有幸邀請到校長沈明輝先生、助理校長陳以信先生、李慶堯先生、香港扯鈴協會創辦人兼主席黃浩然先生及Let's Yo專業搖搖表演團隊成員陳俊軒先生擔任開幕嘉賓。

在全港雜耍大賽中，本校雜耍隊當然要傾力參與，因此今年我們派出兩隊參與中學團體舞台組賽事，其中「香工雜耍隊」的5位精英：3B何曉峰、5A高子健、6B溫達衡、6C袁浩邦及舊生譚俊豪奪得團體亞軍；而另一隊首次參與雜耍賽事的「香工白旋風」3A莊雄試及3B林柏軒隊亦於是次團體賽中勇奪殿軍；而在中學個人舞台組方面，3B何曉峰及6C袁浩邦同學亦獲得優異獎。成績令人鼓舞。

今年亦新增JTA雜耍競技大賽，賽事以多人對決形式進行，項目分別有換磚、扯鈴過腳、二人三波等，在扯鈴過腳(單人)項目中，3B何曉峰於30秒時間內以過腳54次的佳績勇奪亞軍，成績斐然。未來同學會備戰第六屆亞洲盃國際扯鈴錦標賽暨IJA-RC東亞區國際雜耍大賽，希望同學繼續努力，再創佳績。



開幕儀式



「香工白旋風」中學團體舞台組殿軍



## 運動比賽成績彪炳

謝少華老師

### 水運會

本校水運會於九月二十八日假黃竹坑包玉剛游泳池舉行。當日賽事進行順暢，大會很榮幸邀請到1985年畢業學長張耀南先生擔任賽事主禮嘉賓。今屆高、中、初級組班際冠軍分別由6C、3B及2A班獲得；而甲、乙、丙組個人全場冠軍得主分別是5B朱汶進、3B林凱耀以及2A吳志昌。至於全場總冠軍則由6C班奪得。6C班同學由中四開始，已經連續三年獲得全場總冠軍榮譽。

### 學界比賽成績

開學至今，本校運動隊伍在各項學界比賽中表現不俗，分別於甲組足球、羽毛球及乒乓球皆取得小組出線資格，進入淘汰賽階段。期望各隊員發揮應有水準，在各項比賽中爭取獎牌。

本校游泳隊成員3B林凱耀，於十月十二日舉行的學界游泳錦標賽中獲得乙組五十公尺及一百公尺背泳冠軍。林凱耀同學繼周年水運會、學界游泳比賽初賽後，第三度打破本校乙組五十公尺游泳紀錄。



# 慈青戲劇組

## 【表現藝術 X 視覺藝術】初體驗

余家瑩老師



慈青戲劇組上學年參與康文署「2017-18年度學校演藝培訓計劃」——「藝·遊·劇·讀」~「文學導讀及跨媒介戲劇實踐計劃」，與香港中英劇團首度合作，透過

為期八個月共30小時的課堂，欣賞日本殿堂級漫畫家手塚治塚之經典漫畫作品《火之鳥—異型(羽衣篇)》，探討有關生命價值的議題。當中同學需要深入明白故事的主題，學習由漫畫改編成劇本，理解角色的衝突和喜怒哀樂，從而更深入當中的故事人物與發展，當然少不了學習不同的舞台技巧訓練。今年獨特之處是學生同時也會參與視覺藝術創作、設計服飾及製作道具，以培養和發揮同學的藝術觸覺。

全體劇組同學於5月30日順利在學校禮堂演出，當中十多名中一至中五同學都能在台上互相配合，互補不足，務求給台下觀眾一場精采的演出，其實這都與演出前大家有充足的準備有關，部份同學在演出前一個月更勤加練習，不斷從錄影中翻看自己的表現，不斷修正和改進，以完善自己的演出。作為老師，看到同學可以自發學習，真的感到十分鼓舞，相信這就是同學經過一整年戲劇訓練所獲得的最佳禮物，期望這份經歷與學習，同學可以終身受用！



# 園藝組

## 眼中每一個你，殊不簡單！

園藝組 余家瑩老師

農曆新年前夕，當大家正協助家人大掃除及購買新春物品之際，園藝組及一眾有興趣參與義工服務的同學到訪學校附近之「翡翠長者之家」，為60位老人送上一份賀年禮物—黃時鐘花。

園藝組每年都參與由康文署舉辦之「一人一花計劃」，以推廣本地種植活動，今年共有300棵花苗送贈給學校，每一盆黃時鐘花花苗都經組內同學親手從苗盆移植到小花盆，經過大約一至兩個月定植後，再送給校內師生自行種植。今年本組特別加入「一人一花社區花苗送贈活動」，讓同學有機會到訪長者院舍，並親手把花苗送給每一位長者手中。不要少看這個簡單的派送過程，同學需要走出課室，學習和面對如何跟別人有禮貌地打招呼、展開話題、應對及分享和教導種植技巧等，從而令長者接納同學手上每一盆花苗。

當天，每位參加的同學都表現得十分優異，希望當中每一個你都有所得著！



# 課後培育計劃

黃志偉老師

## 計劃宗旨

「課後培育計劃」為本校重點發展項目，目的是希望讓一些於放學後家中乏人照顧的同學繼續留校，在一個安全、關愛共融的環境下，由老師陪同下完成每日的功課、參與各類型團體活動及興趣小組，並由神長分享做人處事的正確價值觀，既可減低同學流連在外浪費時間和誤交損友的機會，亦能培養學生主動學習及建立良好的品格。

## 新學年，新目標

本計劃發展至今已踏入第七年，今年同學們踴躍參加，每日準時出席活動，而且表現積極。我們著意在培養同學們自律性，例如在課業繳交上的表現。對表現優秀的同學給予獎勵，對未達標的同學給予更多的關注，目標是讓同學們培養出準時繳交家課的良好習慣。而為了增強同學們的團體精神和良好體格，今年特設閃避球訓練班，務求讓同學們從中鍛鍊體魄及培養與人溝通合作的技巧。

培育班的第一期經已完成，現正作第二期的收生。有興趣參加的同學，請盡快報名啊！



宗教時段



學習時段



遊戲時段

## 寄宿部心聲

不知不覺間我已寄宿舍兩個多月了，我一開始來到香港仔工業學校的宿舍，我便覺得這裏的生活，像是監獄般似的。但是在這兩個月中，我學到了很常多的人生大道理，例如要默默地幫助別人，為別人著想，自願幫助別人及與宿舍導師合作，令我在小學時養成的壞習慣改善了不少，例如容易發脾氣，容易打架等。不過還有一些正在努力戒掉的就是講粗口。不過我也非常感謝宿舍，雖然少了打機時間，但每天也有一些可以代替打機的活動，所以我覺得很充實，我也感激宿舍讓我明白更多的人生道理。

中一 鄧仲宏

首先，寄宿給我的啟示及改變，就是要好好讀書，好好做人。

以前我不明白這些做人的道理，經過三年的寄宿生活，我已經明白多了很多做人的道理。我以前什麼事情，都依賴家人，現在我可以自己處理一些事情了。今年我當了房長職務，可以體會到自己的領導能力及遇到緊急事件，應怎樣處理。在宿舍一位導師悉心的教導下，完成房長的工作。這位導師因需要進修而離開了宿舍，但是，我已經可以懂得獨立處理事情，而我感到開心的是我的家人說我有很大的進步雖然，例如欠交功課的情況已經沒像以前那麼嚴重了。

以上就是寄宿給我的啟示及改變，正如林神父所說的，學讀書、學做人及走永生的路，寄宿可以帶領我走向正確的道路。

中三 羅柏基



校聲編輯委員會

寄宿給我的啟示是要好好讀書及好好做人。

以前我不明白做人的道理，但寄宿後，給我帶來了不少的改變，例如：宿舍安排每天都有兩個小時的自修時間，正因為溫書時間多了，又在導師的指導下，我的學業進步了很多。寄宿生活令我改善了一些壞習慣，例如交齊功課，我現在不會天天欠交功課。況且，在導師的輔導之下，我學懂了控制情緒，沒有像以往般，那麼容易發脾氣，這亦令我和家人的關係改善了，不會像過往和家人關係那麼不好。在宿舍裡我認識很多好的朋友外，更學懂照顧自己等等。寄宿真的改變了我。

中一 黃煒倫

總編輯：朱君瑜

委員會成員：曾志揚 李國達 杜啟雄 謝少華 石志寶

校對：陳以信助理校長